



代論

議員烈羅君演說文

光緒歲在丁未仲冬之初八晚有英議員烈羅君...

我今來此是看汝戰戰兢兢豈敢云教諸君乎...

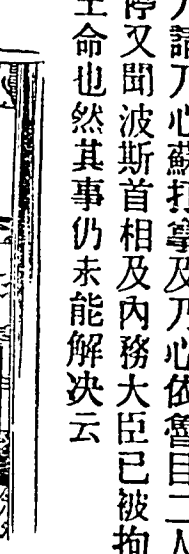
今中國政府有十年之約必易成功...

我今來此是看汝戰戰兢兢豈敢云教諸君乎...



勞打電音

俄事近紀 十五號電云俄國前任阿打沙...



京報

試日以觀明年此日 太后於將散值時諭...

○照請繳還法商開礦墊費 閩省建邵汀三...



閩粵



光緒卅三年十一月十三日

檳城新報附張

票行行情告白

目下各貨行情

Table listing various goods and their prices, including items like rice, oil, and other commodities.

錫條金葉銀行匯票

Table listing bank exchange rates for various locations like Hong Kong, Shanghai, and others.

火船行期

Table listing ship departure schedules, including ship names, destinations, and departure times.

告白

Advertisement text for various services and products, including a notice about a bank and other local businesses.

Advertisement for a company, likely related to insurance or finance, mentioning '乾元公司'.

Advertisement for '檳城 嚶 館' (Penang Sales Room), providing contact information and services.

Advertisement for 'THE PENANG KHEAN GUAN INSURANCE COMPANY, (LIMITED)', listing directors and company details.

Advertisement for 'SPECIAL RESERVE' wine, mentioning 'SANDILANDS, BUTTERY & CO.' and describing the product's quality.

Advertisement for dental services, mentioning '張麗棠鑲牙告白' and 'CHEONG LYE THONG'.

Advertisement for 'HILLS GAME LOCK CIGARETTES', featuring an image of the cigarette pack and descriptive text.

Advertisement for 'WONG KIM MUN, INDIA RUBBER STAMPS', describing the quality and variety of their products.

Advertisement for 'NORTHERN ASSURANCE COMPANY, AGENTS', mentioning 'BERN, JEBSEN & Co.' and their insurance services.



# 益智錄

## 短篇小說

### 隴客之夢

壁懸孤劍案置短燈擁被欲眠者隴山豪士也少好游俠壯志那那傾家財接客數百人往來秦隴間人無識其誰氏者但自稱劇孟之後身人言季布之流亞耳

睡眠朦朧忽有客排闥直入衣黃衣冠作道士裝面目憔悴抑似有深憂者豪士起坐遑問客何來

客乃面豪士坐從容自述其家世曰僕本隴產氏出金天據歷史考之距今已四千餘年居此土矣吾族其繁衍至分五十餘支惟銅氏鐵氏銀氏鉛氏諸族最著金氏雖微於族為長

語未畢豪士微笑曰予與汝族中諸氏交游多年諸氏緩急時助予特予性癖不好與諸氏久處朝聚夕離羣言之甚慚然也

客曰唯唯否否吾族中有大聖亦孔姓常有一格言曰社交者自由也吾族中奉為黃金律喜流轉不喜糾纏幾演為吾族普通之遺傳性故予常謂天下善與吾族交者莫若君也且君不聞隴西某富家翁乎常招致吾族之錚錚者於其家數年諸氏屢求去則苦留不釋其後防閑益甚至幽閉於暗室中不許出繼乃更畫毒策於其屋底掘一陰窖深至十數尺效秦皇坑儒之法一夜陷吾族千萬餘於其內設不遇大盜蕩兒掘發則地下朽骸無再見天日之望是以豪士聞之點首至再

客又繼言曰吾族與富翁交失我自由與宵小交乃至毫無價值矣則有腰纏十萬橫渡太平訪政悉風之費盡易為挾妓宿娼之資獸慾斯逐國體何存又有資緣公卿接納權貴每當暮夜無人之時恒作獻媚乞憐之態吾族中諸氏周旋其間者未嘗不為慚汗流背也士君子願因此鄙夷吾族抑矣

豪士笑曰然則君家獨不與山輩交遊乎

客乃愁然改容曰實告君吾家數十傳以至於今懼染茲醜惡之習乃隱居山巖之下久與斯



世隔絕不意近日乃有比利時人與此地之有司謀徒吾族於歐西焉遠適異國昔人所悲且聞印度洋風濤險惡吾族其恐如何則可願有以教我

豪士聞之忽奮然起立怒目視壁間劍曰有是哉予方思圖消秦中馳驅上擾刷軍備延攬雄才固防邊圍與歐美各國爭強為神州護此土咄咄腐輩顧敢為此謀以敗乃公事耶

復回眸顧客曰君勿恐予方借君力成吾事豈宜遠別予有飛劍若能空中取人首彼口口君族者予必擲其頭顱於嘉谷關外矣請少俟之客謝而去士亦驚寤仰看星斗燦然在戶

## 雜俎



一婦人可建全屋

美國羅省技利埠有一西婦名曲今年五十有七歲前在斐市那埠居住有三十年矣日前徙到該埠擇地於伊靜備價千金購之現已建新樓一座內分房舍九間四圍圍作小園居然美備慕之者願補五千金而氏不允賣夫人何以原價倍蓰之價哉因該樓除釘架時僱工匠幫助數日外餘則自下而上由外而內事無鉅細工無精粗均成於氏一人之手云若氏者可謂才志兩全矣彼彼負髮眉勿承堂構者聞之當亦愧死

萬五千年之水族

美國西南博物院總理巴馬博士昨到聖不度小山附近該處距海面約十五丈六寸高其中有大鯨魚骨或隱或現據地學博士所考嘉鯨寬省地土每百年積高一尺似此距海高十五丈是該鯨骨已有一萬五千年矣巴馬博士得此以為無價之值焉且在石中更尋獲有等蚌壳及別等罕觀之硬壳云

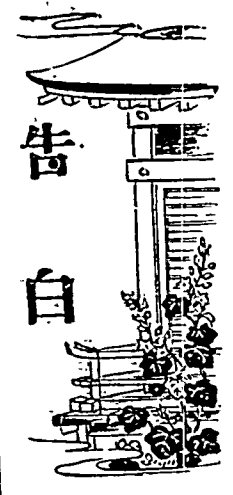
聯語誤會

前鎮粵將軍某擬送山東某大吏壽聯因召門客會商將軍曰聯句以典雅為上又須貼切生動方可門客皆唯唯一人曰不外福如東海壽比南山等語將軍坐胡牀握烟壺一指掩鼻孔點首稱是旋望後屏懸有一聯將軍指謂門客

日此聯句語極雅門客曰然有頃門客退將軍令人寫聯語製成文曰福如東海壽比南山香久壽比南山古規微四聚墨多懸諸壽堂見者無不噴飯

聯語預兆

福建寶福同聯云乾道協豐亨正不結嘉謨治法隆萬年之治熙朝慶雅順頌康功成德光華同六合之光全嵌國號語極渾成聯為舊製而新飾者相傳為國初人所撰而不詳作者名斯亦奇矣



茲定夜夜開演

啓者今由大英國大法國新到電光奇巧亮畫未雖何人斯靈畫於宇宙間非有示汝 諸君者矣請老幼士女來而視矣而惟天然造物者之尊重正教然而少無所憤慨哉否臺設在新街尾空地開演每夜定八點開門九點起演至十一點半止

每逢拜三拜六改換新出頭

一 汝難得逃匿吾政官之嗎礁士 二 小兒盜 三 捕縛苦難 四 仙人茂世斯之 五 夜賊之妙案 六 活石像 七 誠實者萬物酬之 八 妖魔怪笛 九 悔恨 十 難問題 十一 貯算生財 十二 蛇蟻蜜蜂 采色絕美 十三 游獵師之不幸 十四 狂弄術者 十五 惡兒之戲

一號位收銀一元 三號位收銀三角 二號位收銀六角 四號位收銀一角半 童子均收半價

丁未年九月十六日 本班馬署謹啓

保險廣告

啓者敝號代理香港源安保險有限公司專保洋面輪船來往貨物平安水漬保費照章每收五折倘有不測賠償快捷又兼代理廣東南洋煙草公司轉捲煙枝氣味清純深得制作善法勝於歐美其嚙頭乃飛馬美人福壽并發財地球等標五枝庄十枝庄竹嘴二枝庄或成包或成匣均有價甚相宜更有自辦到本號頂上蘭鷄麵粉發力比別標踰於十倍如蒙 諸商翁惠顧請移玉到敝相商外埠者函達敝當依命配付決不有悞特此佈聞

光緒卅三年四月初一日

檳城總羅申街門牌二百零一號宜美公司啓

立除癘瘧

未士史他令通緬國官電局之電師也現居仰光四十九街門牌第四十九號日昨惠來手書云○十四年前余在印度司理電綫工程入林度嶺所駐煙瘴之區不可勝數日積月累瘴毒深侵血份遂有寒熱往來之病三日一發先寒後熱冷發之時則全體冰凍手足顫震冷後則熱越宿方止以致精神困憊懶於行動胃口全

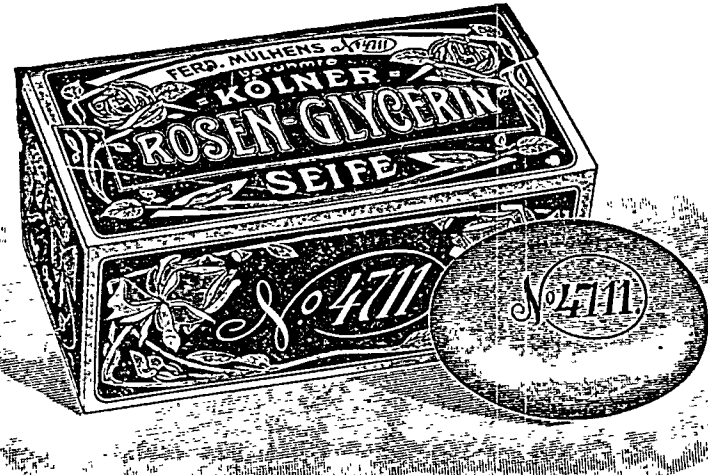
每面色黃瘦羸弱血脈不通服藥無效等症如是有者有兩年之久後在印度之畔的查釐地方有醫生着予吞服韋廉士大醫生之紅色補丸余從其言照方常服直至今愈然後已此後則氣血日增精神日長從前所患各恙均歸無何有之鄉矣計自愈後至今經已十有二載而此疾一未再發也付思大東一帶患此病者料亦不少故將當日病形如何服藥何似詳細奉告俾世之有是病者知所問津焉耳 貴藥局不妨將此函登諸報牘為望○史君之恙乃瘴毒侵血之病也○韋廉士大醫生紅色補丸有清血之功補血之能先去其血中之瘴毒然後滋補之故能藥到春回微驗立見也為其有此功有此能故愈一切 肝木不和 食積不化 血枯 頭痛 先天不足 後天失宜 諸虛百損 風濕骨痛 半身不遂 腳氣衝心 諸般瘡瘍 大凡發熱下痢感冒之後須調補者均宜 婦女經期各恙立奏奇功 各處藥店均有發售或直向石叻海邊第一度吊橋脚○韋廉士大醫生總藥局採買亦可 每樽價銀一元二角半 每六樽價銀七元 不論遠近一律不取郵費



啓者本號自一千七百九十二年創製精製各色香梘久已馳名而尤以玫瑰香梘為最精美此梘香滑非常歷久不變用之能光潤顏色且能去皮膚熱毒誠修容之妙品也近有無恥之徒假冒本號標式希圖射利請君光顧請認明四七一號方不致誤諸君一試定不用別庄香梘每盒六件價銀五角各商店均有發兌

丁未年正月十四日

檳城代理新錦和洋行啓



名醫與由檳城川行通和定十一月十七日拜六由檳城啟行每六日一次 諸君欲配貨及附搭者可到海墘街代理人詢問此佈

光緒卅三年十一月十二日

代理人揆念申宜比登有限公司啓

實得力輪船有限公司廣告 本公司輪船名此叻將來往檳城吉隆及星嘉坡航路定於九月十一號拜二下午五點鐘自檳城開航拜三早到吉隆港口可赴八點半鐘之火車到吉隆坡拜三下午五點由吉隆起程拜四早到叻茲將每禮拜往返行期列明於左

由嶼啟行日期

拜二日下午五點由檳起行 拜三早七點鐘到吉隆 拜三日下午五點由隆起行 拜四早八點鐘到石叻

由叻啟行日期

拜六日下午二點半由叻起行 禮拜日早七點半鐘到吉隆 禮拜日下午五點由吉隆起行 拜一早八點鐘到檳城

諸君欲配貨及附搭者可到海墘街代理人詢問特此佈告

光緒卅二年九月十五日

代理人揆念申宜比登有限公司啓

何為風濕症其人通身筋骨關節疼痛或腫痛夜不成寐皆是此藥水既專治此等症並治遍身骨痛痛頭痛及湯火刀傷割傷等症如初用此藥一擦患處即自覺藥氣深入骨節而痛頓止倘照法常用可保其除去病根永不復發矣此藥係本草所製無他雜質各處皆有發售

大樽價銀一元 小尊價銀五角

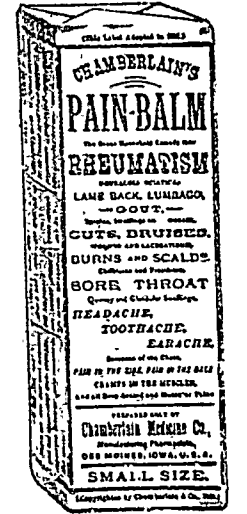
旅的蘭士哇兒 耶威路潤謹啓

CHAMBERLAIN MEDICINE CO.

光緒乙巳年十二月初八日

特字佈告 諸商翁知悉本號經在英京商標會紀錄此標係振裕公司專權之標記凡誰敢假冒此標定必按律控告此佈

丁未年七月廿日 振裕公司啓





○停棺惡習 延平鄉人迷信風水往往停棺不葬富貴之家有厝於別室者中之家其厝於殯官者貧賤之家則露天厝于幽僻之地其棺既薄日久朽敗骸骨暴露風日所燥雨雪所侵蠅蟻聚之蠅蚋嘯之蔓草荒煙蒼涼滿目碧燐鬼火慘淡傷心在孝子慈孫見之得毋有晚而不視者乎月之初旬颶風大作城西古木一株輪困偃蹇茂蔭數畝百年物也飛廉怒號大木斬拔樹下固多朽棺為樹所壓悉破壞之骸骨露焉噫青楓根下未埋淹滯之魂白楊樹邊已露拋零之骨死者有靈其能瞑目乎生者忘情其竟忍心乎

○美領事函查西江厘廠 美總領事有函致督院詳詢西江一帶厘廠共有若干設在何處張督接函後已飭局查復此舉用意不知如何然亦可見西江商務之不能作等閒觀矣

○桂奉大吏調用黃槐三 黃君槐三粵之香山人居居東洋四十餘年富於經歷久為日人信服近聞督辦吉林邊防大臣陳昭常特函招致襄辦交涉事務廣西巡撫張鳴岐亦特請黃君到桂林擬委以要差現黃君行止尚未定允赴何處云

○以身殉一夫一妻主義 小北門內大石街橫巷楊某之妻黎蕙新年纔二十四向充官立學堂師範生本年考選優級師範生勤求新學人頗開通本月廿二日放學回家聞其夫私納已出嫁大婦之婢正欲尋夫理論楊得攜妾出廳拜見直認不諱并謂已隱瞞數月蕙新至是祇言不應納灶下醜婢一語隨託言作館課自閉室門寫立囑書自經而逝及楊知覺已退魂無術矣

○垂延中國路權之權利 倫敦電云英國巴明威西報已將英法兩國採擇形圖以備起築中國某處鐵路及在中國設立電線之緊要往來通信登報直下預料日本定必允許并希望中國將此要重之權利賜贈云云



○錫價低落之影響 此叻酒賭當碼每年分上下季出投各支埠小碼前幾日又為承購之小碼之期訪聞此次因錫價之牽累其合計投得總額較之上季約縮少價銀二萬餘員云是則各行生意之被影響也可知已

○本頭公嶼火劫再續 詳查計燒屋宇五十三間約值銀二萬元左右風餐露宿者四百人情形實屬可憐日昨吳北海楊相達林清德莊來福葉致官米十包以濟危急中不乏慈善之流如有念及同胞遭茲浩劫而肯解囊仗助本館自當謹將芳名刊報表揚美德矣

○仰正期輪船例減價 歐美各國視耶蘇認期比諸節尤為尊崇仰光正期每年特於此際減收船價以優待遊客茲訂自西十二月十五號起至西明年一月十五號止無論仰光峇淡棉吉隆檳城新加坡馬尼拉吉打吉寧馬力勝示一二號峇厘凡折往回單者均收半價云

○英巡船起程 英巡船博奇船中頗久水兵每日登岸與埠中球會拋球玩耍本日已接銷向新加坡香港進發矣

○仰米運到 日昨碧碧得力輪由仰運來白米併糖八千一百包正期船到到新舊白米計一萬一千零包從此源源接濟與民其不至米珠之憂乎

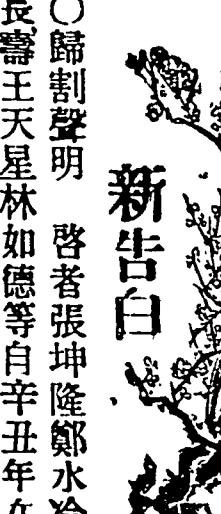
○掩捕賭徒 日落洞某園有華巫人公然在彼開場賭博四面英差員聞報日昨帶同線人到地掩捕巫人四名華人兩名一併解案

○府案二則 普慶院口拘聚賭華人四名每名罰銀四元○十一日閩粵人七八十名在新街毆鬥捕差捉獲十一名昨日過堂釋放兩名餘每名罰銀一元無銀監禁兩禮拜○巫人甲乙打架甲乘怒以割草刀砍乙昨日過堂判罰銀三十元

○錫務日記 茲將各埠入口錫臚列於左十三日 由幼里火船載到蓬仔錫五十八條 由荷馬必里火船載到耶吧錫一千零四十八條 由荷馬必里火船載到叻錫二百廿條 由荷馬必里火船載到蓬仔錫一百六十六條 由荷馬必里火船載到耶吧錫四百包 由荷馬必里火船載到叻錫六百四十二包 由荷馬必里火船載到叻錫六百四十二包 另將上拜一起至昨拜一止錫米公司載到錫米六百五十二包



本埠



新告白

○歸割聲明 啓者張坤隆鄭水冷水王建業楊長壽王天星林如德等自辛丑年在嶼羅申門牌一百九十五號萬通號內合謀葛郊生理建號嶼葛皆曰萬和美迨至今年十月廿九日截止結賬明白茲因張坤隆楊長壽鄭水冷水等意欲別圖願將嶼葛萬和美兩邊全盤生理以及來往賬項概貨底家器一盡歸割王天星王建業林如德等承受其張坤隆楊長壽在股銀公堂抽出所存本利銀即日交清至鄭水冷水扣除在股銀以外尚侵去之項公堂明議找完自今以後該生理任從承項人王天星王建業林如德營為設法日後生理盈虧概與張坤隆楊長壽鄭水冷水無涉而鄭水冷水辭任倘有與諸商翁來往貨項揭借等款惟經手是問不干承項人萬和美之事謹此佈聞免滋後論英一千九百零七年利心末十七號 萬和美謹啓 光緒三十三年十一月十三日

○招人承購酒當碼告白 啓者茲有巴里示即加央地方酒碼及當碼要招人承購三年由一千三百廿六年沙拍月一號起至一千三百廿九年毛夏覽月三十號止此票可交港牙衙門處入票之期定於一千三百廿六年毛夏覽月七號即英一千九百零八年俾不哇里十號承購之人須於投票之日票外寫明酒碼抑是當碼各寫一票茲將所購規條列明于下請到檳城運領事府詢問或港牙衙門查閱俱可一不論一人私購眾人公購每票先要交銀一百元可交巴里示王家掌庫銀人倘於投票之期不中者一百元仍還投票之人中者不承受一百元作為開銷 二王家無一定與投票高價者之人 三投票得中者要先交六分之一之銀其銀可交王家掌庫銀人餘者可於做合同字及押號之期一概清楚 四要於投票中者先還六個月保認銀此票銀可於六個月滿期還完 五酒碼規條遵照一千三百廿五年之例而行及當碼規條遵照一千三百廿五年之例而行酒當規條各自遵照不得互參欲知條規內所載者請規條字來閱便詳 英一千九百零七年利心末十六號 巫來由一千三百廿五年利心末十六號 巴里示港牙衙門王家總理人獅島威謹啓

○走路告白 陳良水本土生福建人於十一月初二晚即禮拜五晚在新街門牌九十四號鳳勝樓叫個妓女名潤妹即晚叫去艷香樓二樓天井房處坐一去右潤妹頭上帶着金六份簪銀一對金媽四枝金蓮花簪二枝猪立沙脚銀一對倘有四方 君子知到潤妹下落者即來通知得回金器妓女交回大人即謝花紅銀五十元決不食言立出花紅單此佈 丁未年十一月初七日 鳳勝樓主人馬彩啓

○電車出稅 敬啟者敝處有代理毛多絞電車欲馳行浮爐以及各處擬定本月旬日揚輪荷蒙 諸商翁要稅全日任憑尊意或稅點鐘要足十二人之額方可啓行其各處價數及各條規各從公道安所可於車上面商是也每日早七點起至夜十二點止在番田仔十間厝起 諸君光顧者或將電氣車到貴處門口等待亦可此佈 丁未年十一月初七日 振裕號代理人邱振治啓

○工部局告白 啟者本局員前將屋宇片地段等評定租價註入一千九百零八年餉冊留在本局存案會刊報招呼業主及承租人等如期到局看冊或商議減價現下本局員所定屋稅地稅各業主及承租人等罕有言談即有議減亦經安商本局遵照一千八百九十六年第九十一條律例將所定屋稅地稅等註入一千九百零八年餉冊之內仍留本局本埠各色人等凡欲到看冊公時候便可入覽此佈 英一千九百零七年十二月十號 司理人蜜示奉命謹啓

今日大減價鑲牙發行

今岡鑲牙告白 啓者本館住緞羅申街門牌第二百六十八號大日本及西法鑲牙茲今年十一月初六日至十二月十五日茲別

諸君光顧者請進本館言議此佈 光緒三十三年十一月初六日 鑲牙大醫生妙手今岡豐三謹啓

請試雙妹花露水

花露水之製創自歐西流消中國善川之者既眾則外溢之利益深處茲盛言商戰競利保權之秋豈可不思挽回之策然製之未諳其法則徒銷勁擊適本主人於化學一道心得有素故將生平所學稍盡義務乃廣搜奇花大集異卉製成斯露使用之者如入蘭室如遊香國且耀以中國龍旗表以雙妹囀為號 蒙同胞其歡迎乎請認 斯露庶免魚目混珠也 招各代理人如合意者請到面議并給額外利權○葭買額外相宜

一凡頭目疼痛昏眩腹痛脹刺痛手足酸軟麻痺等症宜用此香水沾透手巾頻頻敷其患處奏効如神

一凡癩疽瘰癧疔花柳瘡癩癩疹皮膚等症初起時急用此香水頻擦患處便能消愈

一凡蛇蟲鼠蟻咬蝕口咬借傷成毒等弊宜用此香水沾其患處能見立消

一凡無論居家出門時常用此香水沐浴身沾滴衫襟可能辟天時瘴疫山嵐瘴氣以及癘瘡垢穢等弊

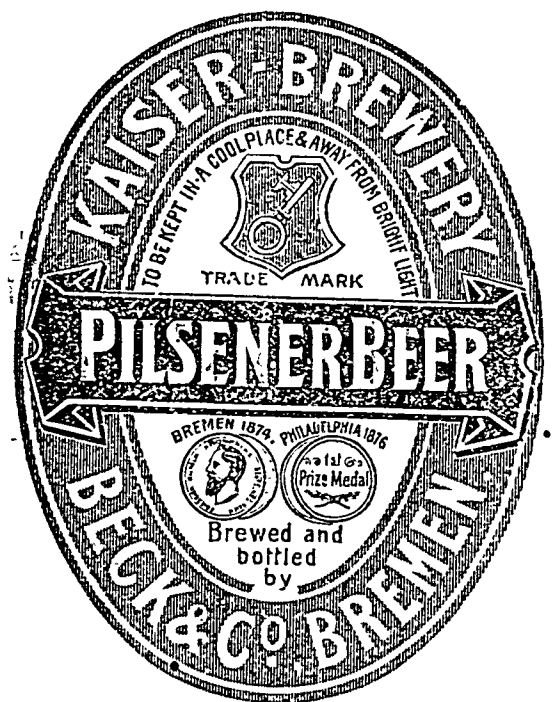
一凡十農工商因公務忙碌亦致力倦神疲宜用此香水鋪於面上大有提神醒腦之功

大樽四角 中樽一角五仙 小樽一角

代沽處 石叻吉祥泰 仁利號 三益號 芙蓉同益號 吉隆二益號 檳城華益號 金寶華益號 庇能三益 檳城代理 檳城和利號 檳城和利號 檳城和利號 檳城和利號

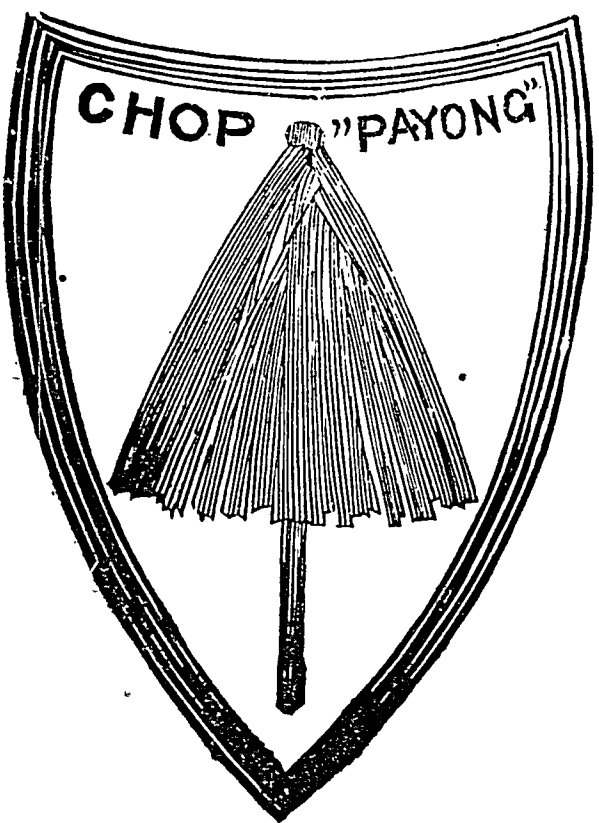


鎖匙標蜜酒發兌



啓者本公司自英一千八百七拾九年由歐洲辦到上標蜜酒來檳發售其酒甚佳今將標頭印出諸君光顧者祈爲細認標頭爲記免致有誤特此佈聞  
大英一千八百九十五年八月八號  
八〇八  
心蜜加基胆  
挽公司謹啓

頂上西廊茶出售



啓者此式兩遮標西廊茶本公司經紀錄存案凡諸商翁如購辦西廊茶仿此形式標頭者即本公司遵照律例控究此佈  
啓司公弟兄目典轄

各色花磚招售  
FOR SALE:—  
COLOURED CEMENT  
AND  
FLOORING TILES.  
啓者敝號有採辦上等灰粉製造成各色花磚出售該磚堅固若以建築屋宇酒房及舖地浴所屬房甚爲耐久合用又有採辦灰粉製水溝筒堅美亦可  
用價俱廉宜 諸君賜顧者請移玉到敝號採辦相商此佈  
典轄目兄弟公司謹啓

萬春堂 秘製 庭輔 伍

本堂丸散不下百數十種馳名中外尤以此數種最爲特色蒙諸商翁許用茲特刊錄以便諸君採買如欲販往外埠請到本堂面議  
創製楊柳油  
保嬰甘露油  
太上救世丸  
祥瑞解毒丸  
墜毒消解丸  
十寶接骨散  
吊腐水甘散  
神驗保庇散  
樹油白藥膏  
加心大布膏  
如意隔布膏  
八寶鎮驚散  
墜毒救鼻丸  
溫病挑熱丸  
追風濕藥汁  
解毒洗用水  
舖在庇能新街七十七號門牌開張  
本堂主人謹啓  
光緒卅三年元月初一日

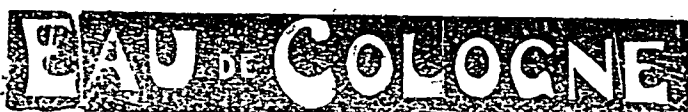
○代理保險廣告 啓者本號設在檳城過港吡叻經已開辦所有收保輪船貨物平安水漬保費與他家無異倘遇不測之事賠償快捷諸君惠顧者請到相商此佈  
光緒卅三年花月初三日  
禮米勿耶謹啓

筆成軒 唐山新到時款龍旗 寄賣價甚相宜 諸君光顧者請移玉步 寓在檳榔嶼番田 仔街門牌一百五十六號  
筆成軒主人謹啓  
丁未六月初三日

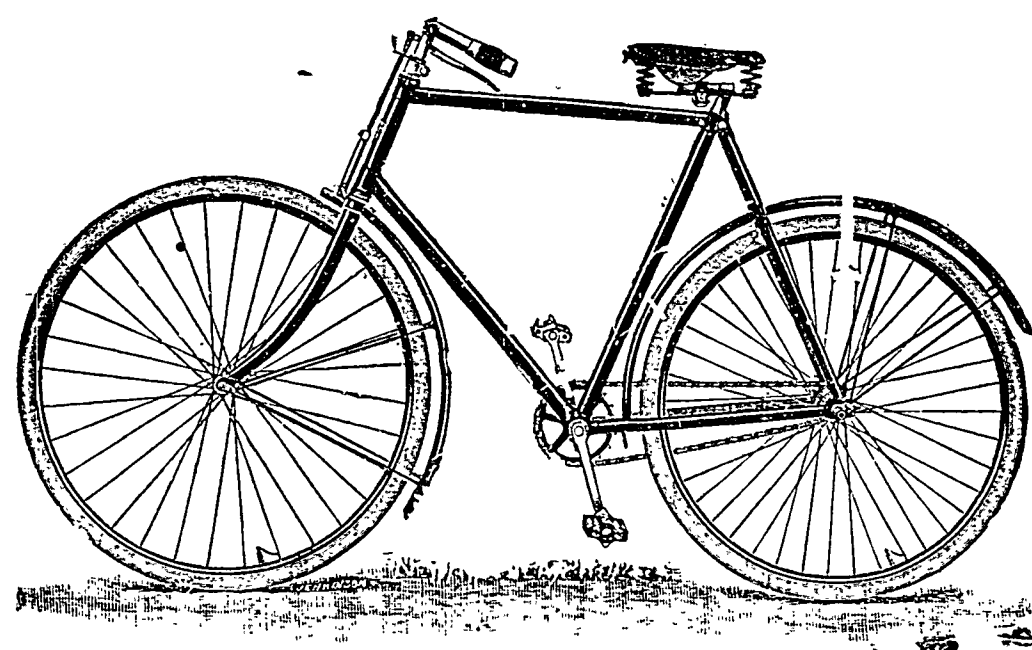
德可龍香水



雅金順氏專造的 請諸位紳士光買 本行之香水也常 時用因其爲 極美妙並人 病之其香 是少不有 靈復元者最 能爽心則較 德國行而造 等香此香水 於彼此香水 殊勝  
丙午十二月十五日



不里捷公司脚踏車出兌



啓者本公司代理冥和也羅峇脚踏車公司精製頂上各款脚踏車來檳招售現銀出兌 每張九十六元二角 外樹乳輪 每個五元五角七占 打風帶二元七角 九占 本公司聘請頂上修理工錢價甚平宜此佈  
乙巳年九月初六日  
不里捷公司啓

保安廣告

TRANSATLANTIC FIRE INSURANCE COMPANY LIMITED.  
SCHIFFMANN HEER & Co., AGENT

啓者敝號代理德國保安公司資本德銀六百萬目專保屋宇家私棧房貨物無火燭之虞倘有失慎賠償快捷諸尊光顧請移玉到士庫街第十三號門牌集安號樓上面商價甚相宜此佈  
八〇八  
代理人寶挽也公司告白

名酒出售

FIVOLI BEER  
'EAGLE BRAND'  
Two Cocks Brand Beer  
DANIEL CLAWFORD & SONS  
Old Scotch Whisky.  
PATERSON SIMONS & Co., AGENTS

啓者本公司代理運爾亦甚勝拔及頂上登座兒鳥標委實杞酒在檳發售此酒馳名已久凡英郵船及各商輪並天下著名酒樓公館均有採用又有代理頂上白蠟雙標蜜酒出兌貨真價實宜更無欺諸商翁賜顧者請認標頭記庶不致誤倘有假冒定必控究此佈  
英一千八百九拾六年九月十號  
巴地伸西適公司謹啓

病者宜知



哮喘可治

脫滋 補白乳 魚肝油 漸開胃口 速咳遂止 時功不復 喜不推諉 他自取食  
一千九百零六年二月十一號  
二號烟士打省希威地里  
萬十頓道二十六號門牌  
付來證書  
吾小兒患哮喘病甚其慘飲食弗納瘦至若骸食司各  
獨因司各脫所用上等藥料加以製造精良方可奏此奇功總未見有別家魚油或滋補油所能及也蓋未有其藥料其製法之上也必須訪採其滋補油屢出新證書能治百病者方可司各脫滋補乳白鰵魚肝油是也其包上有漁負魚爲號



何以得治緣由

獨因司各脫所用上等藥料加以製造精良方可奏此奇功總未見有別家魚油或滋補油所能及也蓋未有其藥料其製法之上也必須訪採其滋補油屢出新證書能治百病者方可司各脫滋補乳白鰵魚肝油是也其包上有漁負魚爲號



格能格花露水



格能格花露水與各色花露水較之其香味芬芳郁郁與眾不同以之拭面則在痲立除能使皮膚潔白紅紫瑩潤而無皺紋與水調和以之沐浴則身體暢通而有力因速行而面有風塵色者洗之可以除退時疫流行而此水混入衣中能免傳染之慮其他頭痛暈身困倦等症用此花露水拂拭自然倍長精神兼去面上瘰癧火氣其味極郁文靜閑閱書齋無不相宜誠無上之妙品也諸君請試購之方知言之不謬焉  
上海良濟藥房出售

資川局

專辦各貨發兌

Choo Chuan Keok & Co.,  
Ship Chandlers,  
23, Beach Street.

啓者本公司代理運爾亦甚勝拔及頂上登座兒鳥標委實杞酒在檳發售此酒馳名已久凡英郵船及各商輪並天下著名酒樓公館均有採用又有代理頂上白蠟雙標蜜酒出兌貨真價實宜更無欺諸商翁賜顧者請認標頭記庶不致誤倘有假冒定必控究此佈  
光緒乙巳十二月初四日  
大英一千九百零五年十二月二十九號  
檳榔嶼資川局謹白